

# Elena Efectivo



por Linda Joy Singleton  
ilustrado por Christina Wald

# Elena Efectivo

La abuela Rosenda y Elena se lanzan a una aventura. La abuela dobla rápidamente un gorro de pirata y lo coloca sobre la cabeza de Elena y juntas empiezan su misión para limpiar el parque de la ciudad. Su voluntariado se torna en una búsqueda de un tesoro ya que Elena encuentra pennies, nickels, dimes, quarters e incluso, un dólar. Con cada descubrimiento, Elena obtiene un gorro nuevo y la abuela Rosenda le enseña cómo contar sus monedas mientras recogen la basura en el parque. Cuando Elena cuenta su dinero, tiene lo suficiente para comprar helado. ¿Ó debería donarlo?

Es mucho más que un libro con imágenes...este libro está específicamente diseñado tanto para leerlo y disfrutarlo como para una plataforma de lanzamiento para el debate y aprendizaje. Ya sea leído en casa o en un salón de clases, animan a los adultos a realizar las actividades con los niños pequeños durante su vida. Los recursos gratuitos en línea y el apoyo en [ArbordalePublishing.com](http://ArbordalePublishing.com) incluyen:

- Para las mentes creativas tal y visto como en el libro (en inglés y en español):
  - Sobre el dinero
  - El valor posicional del decimal
  - Contando las monedas
  - Recógela

eBooks con pasada de página y de lectura automática, selección de texto en inglés o en español, y con audio disponible para la compra en línea.

Con agradecimiento a Rachel Hilchey, maestra de matemáticas en una escuela primaria en coordinación con Hallsville ISD (TX), por la verificación de la información en este libro.

Traducido por Rosalyna Toth, en colaboración con Federico Kaiser.

Linda Joy Singleton ha estado escribiendo desde que tiene uso de razón. Es la autora galardonada de 38 libros, incluyendo las series para adultos jóvenes *The Seer* y *Dead Girl*. Linda vive al norte de California con su esposo, rodeada de caballos, pavoreales, perros, pavos salvajes y gatos muy demandantes. Visita su página web en [www.LindaJoySingleton.com](http://www.LindaJoySingleton.com).

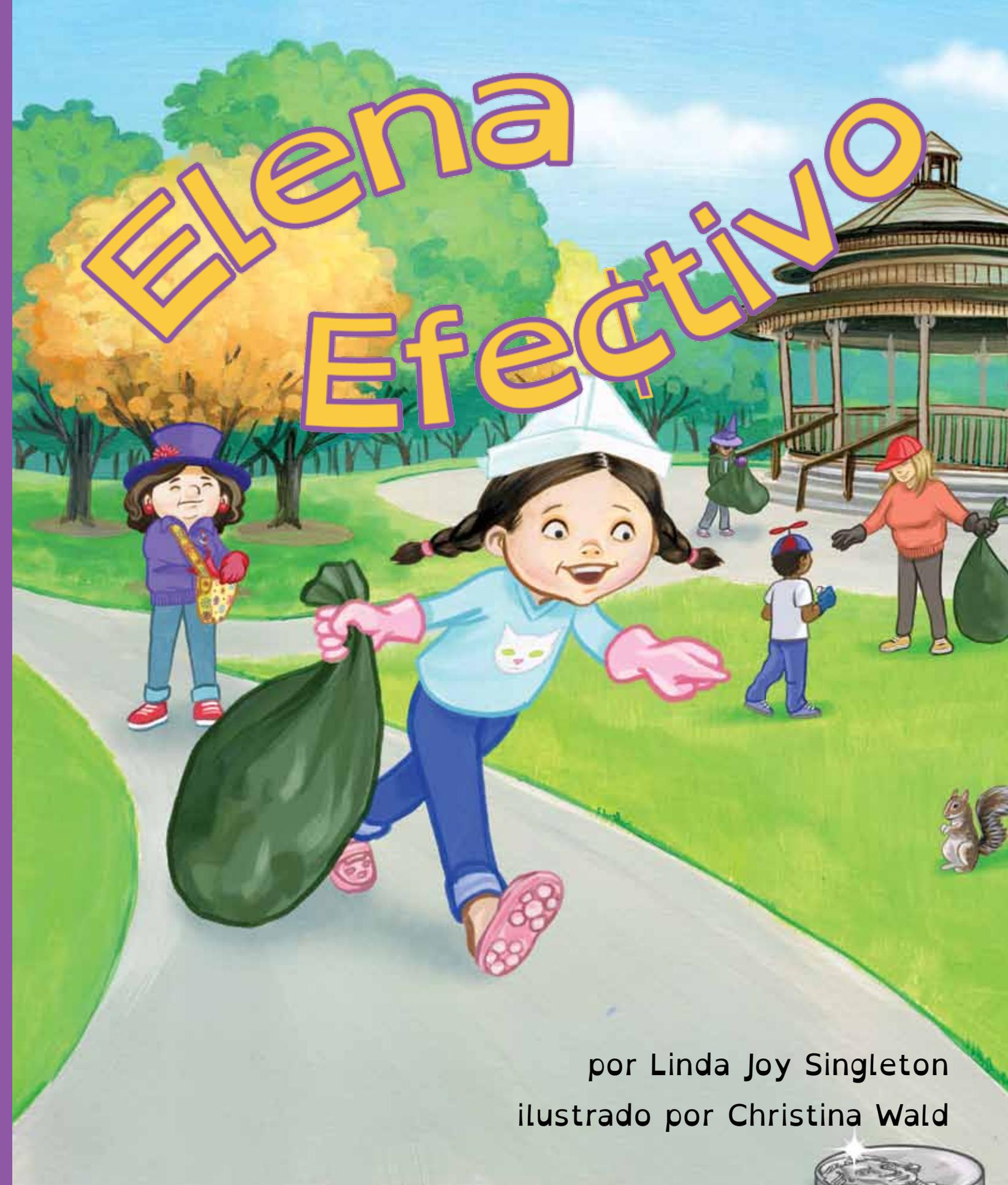
Además de ilustrar *Elena Efectivo*, Christina Wald ha ilustrado *El zoológico Fibonacci*, *Un fresco cuento de verano*, *Un día muy abrigador*, *Veo, veo un hábitat*, *La pequeña murciélaga roja*, y *Enrique la garza impaciente* para Arbordale. Ella ha ilustrado para una gran variedad de juguetes, libros y revistas. Desde un libro que incluía a cientos de animales en cada página (*Look, Find, and Learn: Animals of the World*) hasta juegos incluyendo las series de los juegos para *Star Wars*, cada asignatura cubre algo nuevo y fascinante. Christina disfruta el aspecto de la investigación de cada proyecto, diciendo que cada nuevo libro es una experiencia emocionante de nuevo aprendizaje. Ella vive en Ohio con su esposo y tres gatos. Visita la página web de Christina en [www.christinawald.com](http://www.christinawald.com).



Linda Joy Singleton

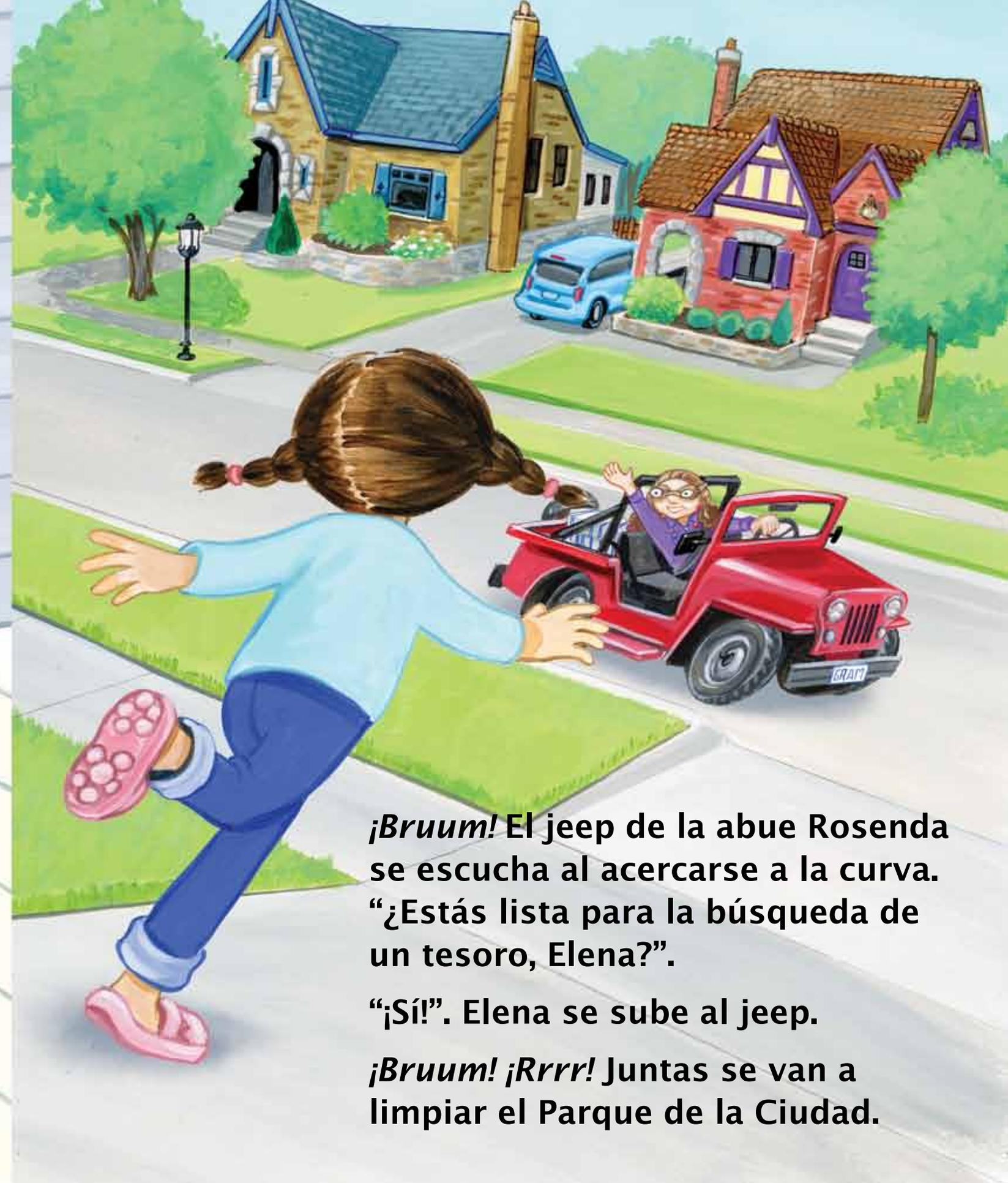


Christina Wald



por Linda Joy Singleton  
ilustrado por Christina Wald

Elena deposita sus brillosos centavitos en su alcancía en forma de gato mientras espera en la terraza.



***¡Bruum!*** El jeep de la abue Rosenda se escucha al acercarse a la curva. “¿Estás lista para la búsqueda de un tesoro, Elena?”.

“¡Sí!”. Elena se sube al jeep.

***¡Bruum! ¡Rrrr!*** Juntas se van a limpiar el Parque de la Ciudad.

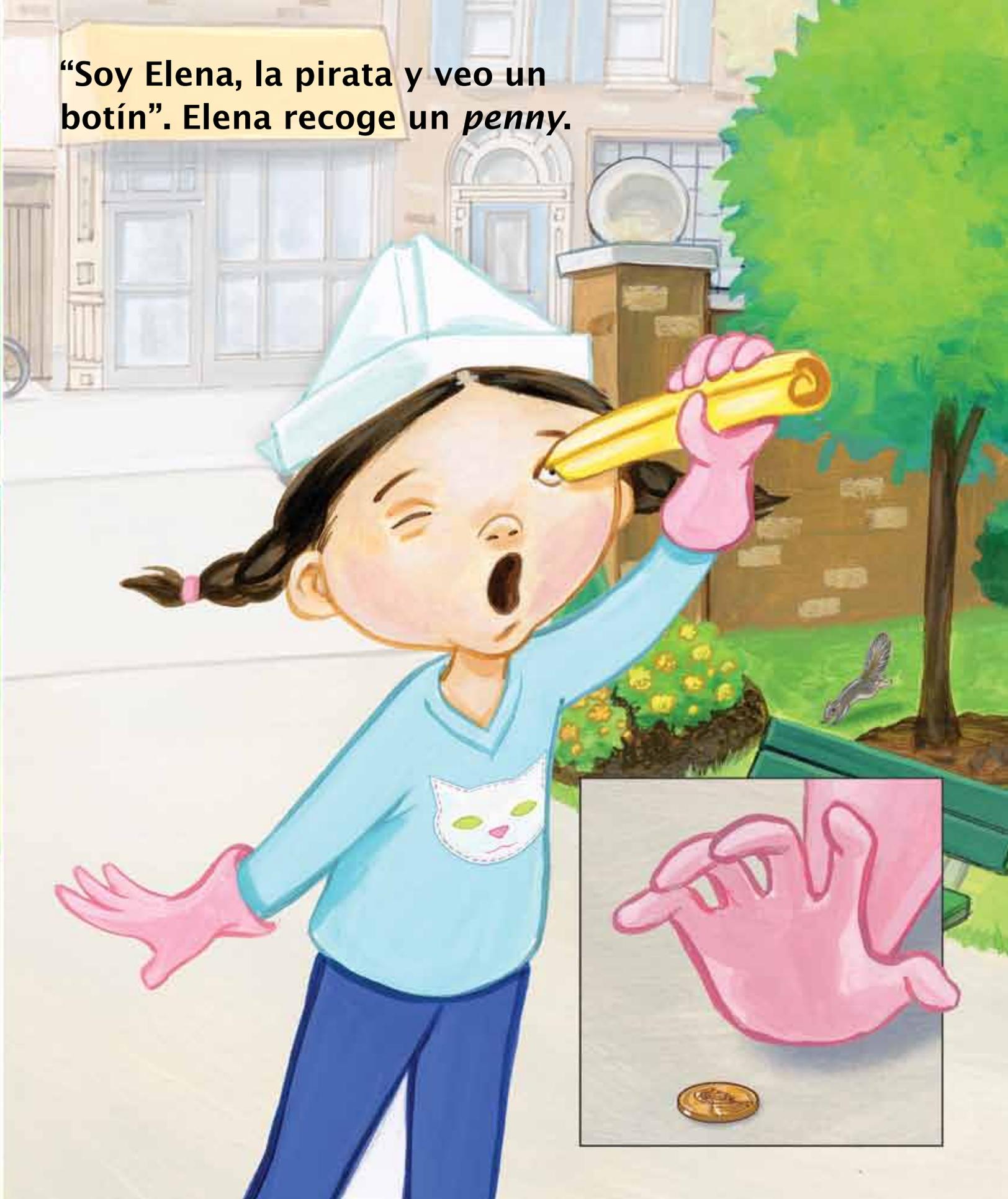
“Mantén los ojos abiertos para un tesoro escondido”. Abue Rosenda saca un papel de su bolsa de artesanías. Lo dobla para darle forma a un gorro.



Un gorro de pirata para Elena.



“Soy Elena, la pirata y veo un botín”. Elena recoge un penny.





“¡Har, har, compañera!”  
Encuentra un *penny*,  
recógelo y todo el día  
tendrás buena suerte—  
garantizado.

¿Un *penny* de la  
suerte es suficiente  
para comprar un  
helado?

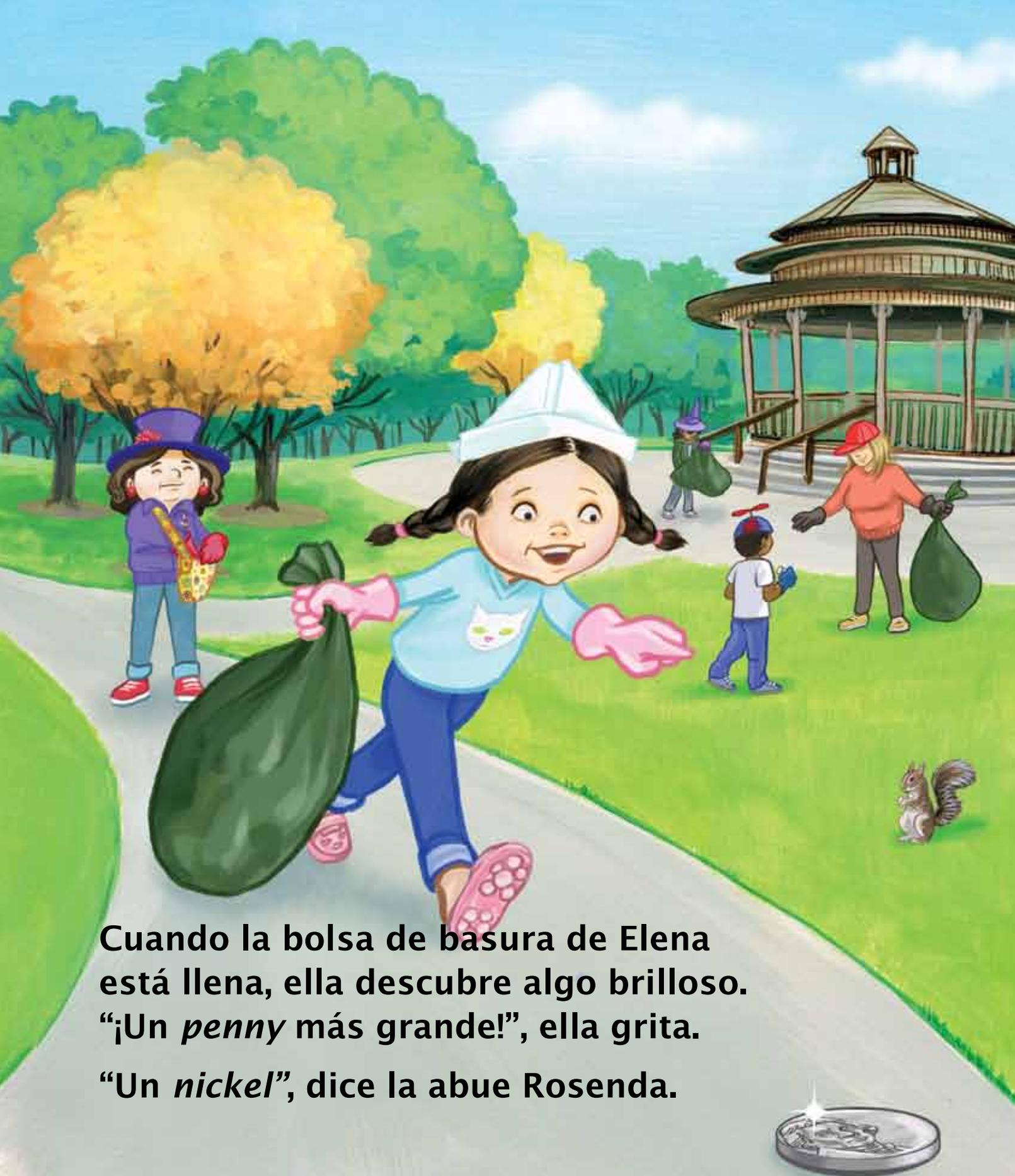


No.

Necesitarás más.

“¿Así de muchos?”,  
Elena muestra sus  
cinco deditos.

Abue Rosenda mueve  
la cabeza. “Muchos,  
muchos más”.



Quando la bolsa de basura de Elena está llena, ella descubre algo brillante. “¡Un *penny* más grande!”, ella grita. “Un *nickel*”, dice la abue Rosenda.



“Un *nickel* equivale a cinco *pennies*,” dice la abue Rosenda.

“¿Eso es suficiente para un helado?”.

“No todavía”. La abue Rosenda hace un gorro nuevo.

Sigue buscando, Elena exploradora.



Elena, la exploradora, se mete entre las flores silvestres y encuentra una moneda de plata que es más pequeña que el *penny* y el *nickel*. La abue Rosenda le dice que es un *dime*.

“Es pequeña”. Elena frunce el ceño.

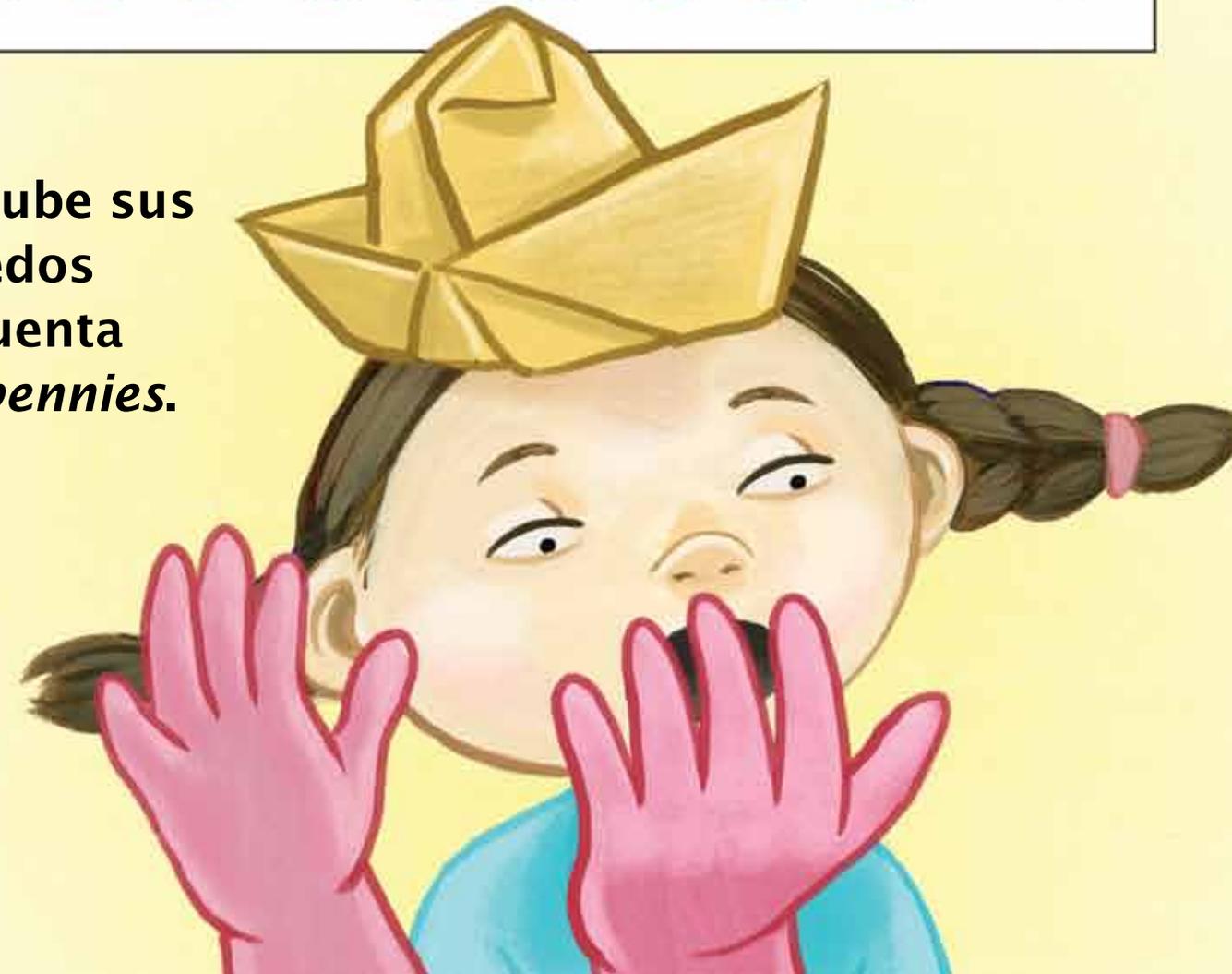
“Puede que sea pequeña pero vale dos veces más que el *nickel*”, explica la abue Rosenda.



Se necesitan diez *pennies* o dos *nickels* para igualar un *dime*.



Elena sube sus diez dedos y los cuenta como *pennies*.



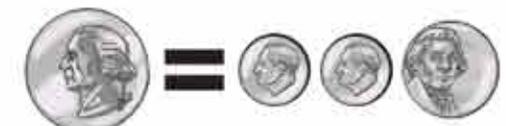
La abue Rosenda dobla triángulos de papel y los convierte en una corona.

Eres rica como una reina. Aquí está tu corona.

Yo soy la reina Elena y busco monedas en mi reino.

La reina Elena recoge del arroyo un zapato mojado y tres monedas de plata salen rodando. “Joyas reales. Estas son aun más grandes que los *nickels* y los *dimes*”, dice Elena.

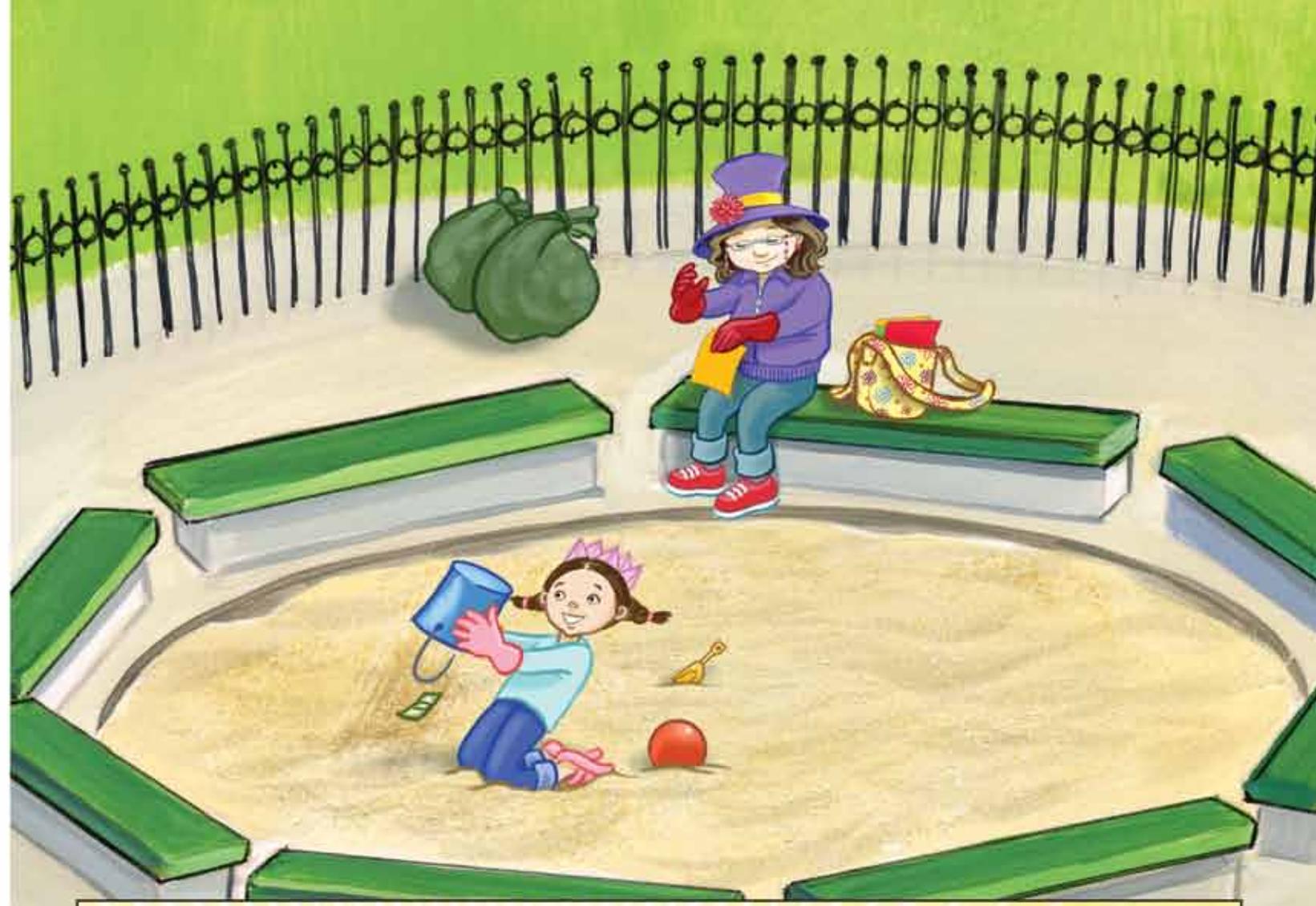
*Quarters*. Se necesitan cinco *nickels*, o dos *dimes* y un *nickel*, para tener un *quarter*.



**Pero, no es suficiente para comprar helado.**



**Así que, la abue Rosenda ayuda a buscar mientras recogen la basura. Ellas se meten entre las hierbas, levantan piedras pesadísimas y buscan en una caja de arena.**



**No encuentran más monedas pero Elena encuentra un tesoro—¡un billete de un dólar!**

“¡Increíble. Necesitas un gorro especial para tu día de suerte!”. La abue Rosenda dobla un papel en forma de un gorro que tiene dos orejas puntiagudas y una cola larga. “Un gorro de gato para Elena”.



Soy un gato hambriento.

¿Son \$1.91 suficientes para un helado?

Sí, por supuesto.

\$0.25 \$0.25 \$0.25



\$0.10 \$0.05 \$0.01



\$1.00





**Ambas devuelven las bolsas de basura y una señora con un sombrero emplumado les agradece su ayuda.**

**Elena señala hacia un frasco de vidrio sobre la mesa. “¿Para qué es eso?”.**

**“Es para recolectar dinero para ayudar a embellecer el parque”, le responde la señora.**



**Elena mira alrededor. Las bancas del parque necesitan pintura nueva, al juego de columpios le hace falta uno, y el pasto tiene partes que están secas.**

**Elena tintinea sus moneditas en su mano y estira el billete de un dólar.**

**Me gusta el helado pero me gusta mucho más el parque.**



Elena deposita las brillosas moneditas dentro del frasco de donación. Entonces, dobla el billete de un dólar y lo mete dentro de la ranura.

“Los corazones grandes valen más que el dinero”. La abue Rosenda hace un gorro en forma de corazón para Elena.



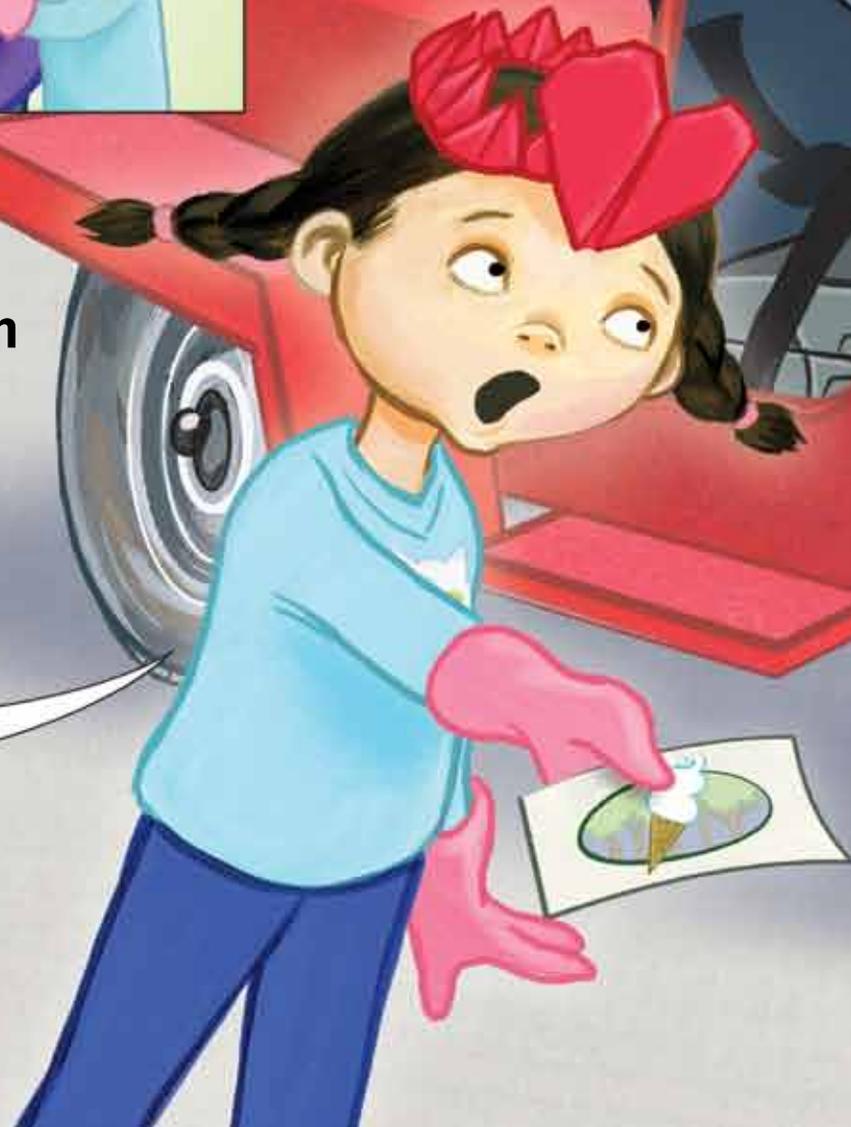


Casi se me olvida. Todos los voluntarios reciben un cupón.

¡Mucho!  
Este cupón vale . . .

Elena mira el papel. No es verde como un billete de un dólar y ni brilla como las moneditas.

¿Cuánto vale un cupón?



*¡Por un helado!*



# Para las mentes creativas

La sección educativa “Para las mentes creativas” puede ser fotocopiada o impresa de nuestra página del Web por el propietario de este libro para usos educativos o no comerciales. “Actividades educativas” extra curriculares, pruebas interactivas, e información adicional están disponibles en línea. Visite [www.ArbordalePublishing.com](http://www.ArbordalePublishing.com) y haga clic en la portada del libro y encontrará todos los materiales adicionales.

## Sobre el dinero

El dinero se utiliza para comprar cosas. Viene en diferentes formas y tamaños. En los Estados Unidos de Norteamérica, el dinero está hecho de papel (billetes) o metal (monedas). Las monedas más comunes son los pennies, los nickles, los dimes y los quarters. También hay monedas de medio dólar y monedas de un dólar.

La moneda de menor valor es un penny. Un penny equivale a 1¢. Se necesitan cien pennies para tener un dólar (\$). El valor de un penny puede ser escrito como 1¢ ó \$0.01.

Tú puedes sumar monedas para hacer diferentes valores. Un nickel y dos dimes tienen el mismo valor que cinco nickels o un quarter—25¢.

Cada moneda tiene una “cara” o “cruz”. Todas las monedas tienen la cara de un presidente en el lado de “cara”. Mira a continuación cómo son diferentes las siguientes monedas, cuánto valen y cuál es el presidente que viene en cada una de ellas.



penny		\$0.01 ó 1¢	16 <sup>avo.</sup> Abraham Lincoln presidente, 1861—1865
nickel		\$0.05 ó 5¢	3 <sup>er.</sup> Thomas Jefferson presidente, 1801—1809
dime		\$0.10 ó 10¢	32 <sup>avo.</sup> Franklin D. Roosevelt presidente, 1933—1945
quarter		\$0.25 ó 25¢	1 <sup>er.</sup> George Washington presidente, 1789—1797

**E Pluribus Unum.** Esta frase en Latín se encuentra en todas las monedas de Estados Unidos de Norteamérica. Dice “De muchos, uno”. Esto significa que, de todos los estados y de tanta gente tan diferente que hay en Estados Unidos, todos nos unimos para hacer un país.

## El valor posicional del decimal

El dinero se puede contar en dólares enteros o en partes. Existen billetes que valen \$1, \$5, \$10, \$20, e incluso \$50 ó \$100. Estos billetes representan números enteros. El dinero también se puede contar en partes de un dólar o en fracciones. El **valor posicional** después del punto decimal nos muestra las partes de un número. Necesitas de estos valores posicionales para representar las monedas, como pennies, nickels, dimes, y quarters. El valor posicional nos ayuda a determinar qué tan grande o pequeño es el valor de un dígito.

unidades	.	decenas	centenas
	.		

El valor posicional es importante cuando cuentas números enteros. En el número 172, el dígito “1” está en el lugar de las **centenas**. Significa que hay un grupo de cien. El dígito “7” está en el lugar de las **decenas**. Significa que hay siete grupos de diez—setenta. El dígito “2” está en el lugar de las **unidades**. Significa que hay dos números uno—dos.

El valor posicional también puede mostrar partes de un número entero. Tú puedes imaginarte todos los números enteros teniendo un punto decimal seguido de ceros. Un dólar puede ser escrito como \$1 ó \$1.00. El primer lugar a la derecha del punto decimal está en las **decenas**. El segundo lugar a la derecha del punto decimal está en las **centenas**.



Un penny equivale a un centésimo de un dólar. Un centésimo puede escribirse en una fracción como:  $\frac{1}{100}$ . Ó puede ser escrito como un decimal con el número 1 en las centenas: 0.01. Si *tuvieras siete pennies, ¿cómo lo escribirías en la fracción de un dólar? ¿cómo lo escribirías como un decimal?*



Un dime equivale a un décimo de un dólar. Un décimo puede escribirse en una fracción como:  $\frac{1}{10}$ . Ó un décimo puede escribirse como un decimal con “1” en el lugar de las decenas: 0.1. Si *tuvieras tres dimes, ¿cómo lo escribirías en una fracción de un dólar? ¿Cómo lo escribirías como un decimal?*

Veinticinco centavos hacen un dólar (o cien centavos) exactamente cuatro veces, así que un quarter equivale a un cuarto de dólar. Un quarter puede escribirse como una fracción  $\frac{25}{100}$  que es reducido a  $\frac{1}{4}$ . Ó puede escribirse como un valor decimal con el “2” en el lugar de las decenas y el “5” en las centenas: 0.25. Esto equivale lo mismo a dos dimes más cinco pennies. *¿Por qué piensas que veinticinco centavos también son un cuarto de dólar?*

En esta gráfica, cada número tiene un dígito “1”. Identifica el valor posicional de cada dígito “1”.

centenas	decenas	unidades	.	decenas	centenas
1	7	2	.	0	0
0	3	6	.	1	2
0	1	5	.	0	3
3	9	6	.	1	4
1	2	3	.	0	0
0	1	2	.	3	0
0	0	1	.	2	3

Respuestas: 172— centenas. 36.12—decenas. 15.03— decenas. 396.14— decenas. 123—centenas. 12.3—decenas. 1.23—unidades.

## Contando las monedas

Une los grupos de monedas a la izquierda a sus valores correspondientes a la derecha. Las respuestas se encuentran en la parte inferior.



15¢



35¢



41¢



2¢



8¢



75¢

Respuestas: A = 8¢. B = 2¢. C = 15¢. D = 75¢. E = 41¢. F = 35¢.

## Recógela

Los desechos son cualquier tipo de basura hecha por los humanos que es arrojada en un lugar donde no pertenece. Las plantas y los animales, incluyendo los humanos, necesitan un medio ambiente limpio y saludable para poder vivir en él. Cuando la gente tira basura, daña el medio ambiente y crea un hábitat que no es saludable para las plantas y los animales.

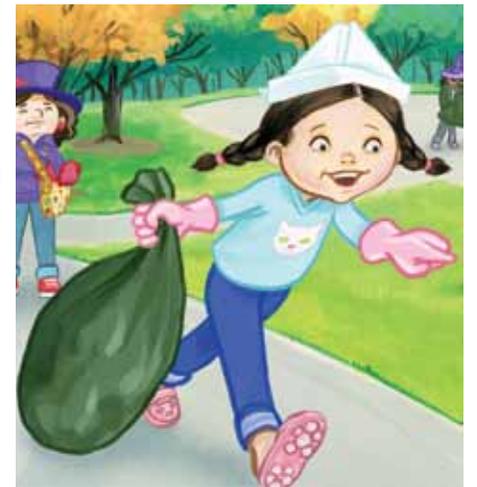
Cuando los animales comen basura, pueden ahogarse, ponerse enfermos, o morir. Los animales pueden lastimarse o pueden quedar atrapados en la basura. Cuando la basura empieza a echarse a perder (pudrirse), los residuos se van a la tierra. Las plantas pueden enfermarse o morir. Los animales que se comen estas plantas también pueden ahogarse, enfermarse o morir.

Tú puedes ayudar a proteger el medio ambiente no tirando basura y recogiéndola cuando la veas.

Deposita siempre la basura en su lugar. Algunos materiales, como papel, plástico y metal, pueden ser fácilmente reciclados y pueden colocarse en un contenedor para reciclar. La mayoría de las sobras de comida pueden servir de fertilizante orgánico para regresar nutrientes a la tierra fértil. Otro tipo de basura deberá depositarse en un bote de basura.

Si ves basura, ¡levántala! Ten cuidado; no querrás cortarte con cualquier borde filoso. Utiliza guantes o "un palo especial para levantar basura" cuando lo vayas a hacer. No pongas tus manos en lugares en donde no puedas ver.

tipo de basura	tiempo de descomposición
toalla de papel desechable	2-4 semanas
cigarillo	1-5 años
bolsas de plástico	10-20 años
vaso de poliestireno	50 años
llanta	50-80 años
tenedores de plástico	100 años
lata de refresco	80-200 años
botella de plástico	450 años
pañal desechable	450 años
caña de pescar	600 años
botellas de vidrio	1,000,000 años



¿Cuál es el sitio correcto para la basura?

- el contenedor para reciclar
- el bote de basura
- descomposición
- el tiradero de basura
- lugar par reciclar
- planta de reciclado de descomposición a energía



A mi nieto, Nikoli, quien me inspiró en este libro cuando jugamos el juego del “dinero” y caminamos en la naturaleza para levantar basura.—LJS  
Para mi abuela Snyder.—CW

Con agradecimiento a Rachel Hilchey, maestra de matemáticas en una escuela primaria en coordinación con Hallsville ISD (TX), por la verificación de la información en este libro.

Los datos de catalogación en información (CIP) están disponibles en la Biblioteca Nacional

9781628557282 portada dura en Inglés ISBN  
9781628557350 portada suave en Inglés ISBN  
9781628557428 portada suave en Español ISBN  
9781628557497 libro digital descargable en Inglés ISBN  
9781628557565 libro digital descargable en Español ISBN  
Interactivo libro digital para leer en voz alta con función de selección de texto en Inglés (9781628557633) y Español (9781628557701) y audio (utilizando web y iPad/ tableta) ISBN

Título original en Inglés: *Cash Kat*  
Traducido por Rosalyna Toth en colaboración con Federico Kaiser

Derechos de Autor 2016 © por Linda Joy Singleton  
Derechos de Ilustración 2016 © por Christina Wald

La sección educativa “Para las mentes creativas” puede ser fotocopiada por el propietario de este libro y por los educadores para su uso en las aulas de clase.

Elaborado en los EE.UU.  
Este producto se ajusta al CPSIA 2008

Arbordale Publishing  
Mt. Pleasant, SC 29464  
www.ArbordalePublishing.com



Si disfrutaste de este libro, busca estos otros títulos de Arbordale Publishing:



Incluye 4 páginas de actividades para la enseñanza  
ArbordalePublishing.com